



## QORTI TAL-APPELL KRIMINALI

**Onor. Imħallef Dr. Neville Camilleri**  
**B.A., M.A. (Fin. Serv.), LL.D., Dip. Trib. Eccles. Melit.**

**Appell Numru 2552/2016/1**

**Il-Pulizija**

**vs.**

**Ilewi Ahmad**

Illum 11 ta' Lulju 2024

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet migjuba kontra l-appellant **Ilewi Ahmad**, detentur tal-Karta tal-Identita' bin-Numru 104865(A), akkużat quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali talli fit-3 ta' Ġunju 2016 għall-ħabta ta' 09:30am fi Triq Isouard, Marsa:

1. saq vettura bin-numru ta' registrazzjoni DAC 179 mingħajr ma kienet liċenzjata mill-Awtorita' għat-Trasport f'Malta biex tintuża fit-triq (liċenzja tal-vettura mhux imġedda);

2. saq vettura bin-numru ta' registrazzjoni DAC 179 mingħajr ma kienet koperta b'polza ta' assigurazzjoni dwar ir-riskji tat-terzi persuni;
3. saq vettura bin-numru ta' registrazzjoni DAC 179 mingħajr ma kellu liċenzja tas-sewqan mill-Awtorita' għat-Trasport f'Malta taht dik il-kategorija speċifikata biex isuq l-imsemmija vettura;
4. b'nuqqas ta' hsieb, jew bi traskuraġni, jew b'nuqqas ta' hila fl-arti jew professjoni tiegħu, jew b'nuqqas ta' tharis tar-regolamenti tat-traffiku, habat ma' vettura ohra b'numru ta' registrazzjoni JOE 298 u nvolontarjament ikkaġuna hsara fl-istess vettura għad-dannu ta' sidha Joseph Portelli;
5. ikkommetta reat li hu punibbli bil-prigunerija waqt il-perjodu attiv tas-sentenza sospiza mogħtija lilu fil-15 ta' Ottubru 2015 mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex);
6. sar reċidiv b'sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) datata 26 ta' April 2016, liema sentenza saret definittiva u ma tistax tiġi mibdula;
7. kiser il-kondizzjonijiet tal-Qorti b'sentenza mogħtija lilu mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) fit-22 ta' Awwissu 2014.

Il-Prosekuzzjoni talbet li l-imputat jiġi skwalifikat milli jiehu jew ikollu liċenzja tas-sewqan għal perjodu taż-żmien ta' mhux inqas minn tnax (12)-il xahar.

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bhala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali tal-11 ta' April 2024, fejn il-Qorti, ddecidiet hekk:

*"[...W]ara li rat l-Artikoli 15(1)(a)(3), 28B, 49, 50, 328(d) tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta, l-Artikolu 23 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, l-Artikolu 3(1) tal-Kapitolu 104 tal-Liġijiet ta' Malta, ssib lill-imputat Ilew Ahmad [sic!] tat-tieni (2), ir-raba' (4), il-hames (5), is-sitt*

(6) u s-seba' (7) imputazzjoni, ma ssibux hati ta' l-ewwel (1) u tat-tielet (3) imputazzjoni stante li ma jirrizultawx, tikkundannah għal perjodu ta' tletin (30) ġurnata priġunerija effettiva u timponi l-iskwalifika ta' kull licenzja tas-sewqan għal perjodu ta' tnax (12)-il xahar mil-lum, tirrendi effettiva s-sentenza datata 15 t'Ottubru 2015 u tordna l-eżekuzzjoni ta' l-istess billi t-terminu ta' priġunerija ta' tlett (3) xhur jibda jiddekorri mil-lum.

*In oltre a tenur ta' l-Artikolu 23 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, billi l-imputat instab hati ta' imputazzjoni u cioè li wettaq reato li għalih hemm piena ta' priġunerija waqt il-perjodu operattiv ta' ordni ai termini ta' l-Artikolu 22 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta datata 22 ta' Awwissu 2014, magħmul mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali, qed titratta miegħu għall-imputazzjonijiet li dwarhom hu kien tpoġġa taħt tali ordni daqs li kieku għadu kemm ġie dikjarat hati minn jew quddiem din il-Qorti għal dawk l-imputazzjonijiet u tikkundannah għal perjodu ta' xahrejn (2) priġunerija effettiva."*

Rat ir-Rikors tal-appellant ipprezentat fid-29 ta' April 2024 fejn talab lil din il-Qorti sabiex: *"jogħgobha tħassar, tirrevoka u tannulla s-sentenza appellata in kwantu l-appellant instab hati tal-akkużi fil-konfront tiegħu u, fil-każ li dina l-Qorti tikkonferma l-htija ta' l-appellant taħt dawn l-imputazzjonijiet kollha jew uħud minnhom, li tvarja l-piena nflitta għal piena oħra anqas ħarxa skont il-liġi."*

Rat l-atti u d-dokumenti kollha.

Rat il-fedina penali aġġornata tal-appellant eżebita mill-Prosekuzzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Rat ir-Risposta tal-Avukat Ġenerali għar-Rikors tal-appellant, liema Risposta giet ipprezentata fis-27 ta' Mejju 2024.

Rat illi l-konsulent legali tal-appellant ma pprezentat l-ebda Nota ta' Sottomissjonijiet kif mistiedna tagħmel fis-seduta tal-20 ta' Ġunju 2024.

Rat illi l-appell thalla għal-lum sabiex tingħata s-sentenza dwaru.

### Ikkunsidrat

Illi din hija sentenza dwar appell minn sentenza mogħtija mill-Ewwel Qorti fil-11 ta' April 2024.

Illi minkejja dak imsemmi fir-Rikors tal-appell tal-appellant, din il-Qorti tibda billi tagħmel riferenza għal Artikolu 382 tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta li jgħid hekk:

“Il-qorti, meta tagħti s-sentenza kontra l-imputat, għandha tgħid il-fatti li tagħhom dan ikun gie misjub hati, tagħti l-piena u ssemmi l-artikolu ta' dan il-Kodiċi jew ta' kull liġi oħra li tkun tikkontempla r-reat.”

Illi din il-Qorti tinnota li fid-*decide* tas-sentenza appellata, l-Ewwel Qorti qalet, fost l-oħrajn, hekk:

[...W]ara li rat l-Artikoli 15(1)(a)(3), 28B, 49, 50, 328(d) tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta, l-Artikolu 23 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, l-Artikolu 3(1) tal-Kapitolu 104 tal-Liġijiet ta' Malta, ssib lill-imputat Ilew Ahmad **[sic!]** tat-tieni (2), ir-raba' (4), il-ħames (5), is-sitt (6) u s-seba' (7) imputazzjoni, ma ssibux hati ta' l-ewwel (1) u tat-tielet (3) imputazzjoni stante li ma jirriżultawx, tikkundannah għal perjodu ta' tletin (30) ġurnata prigunerija effettiva u timponi l-iskwalifika ta' kull licenzja tas-sewqan għal perjodu ta' tnax (12)-il xahar mil-lum, tirrendi effettiva s-sentenza datata 15 t'Ottubru 2015 u tordna l-eżekuzzjoni ta' l-istess billi t-terminu ta' prigunerija ta' tlett (3) xhur jibda jiddekorri mil-lum.”

Illi imkien minn dak hawn fuq ċċitat m'hemm imnizzel jekk l-Ewwel Qorti kinitx qed issib htija jew le fl-appellant fir-rigward tat-tieni (2), tar-raba' (4), tal-ħames (5), tas-sitt (6) u tas-seba' (7) imputazzjoni.

Illi din il-Qorti tagħmel riferenza għas-sentenza mogħtija fil-31 ta' Mejju 2012 fl-ismijiet **Il-Pulizija vs. Joseph Brown** (Numru 307/2010) fejn din il-Qorti diversament preseduta qalet hekk:

“Quddiem l-Ewwel Qorti l-appellat gie mixli fi tlett akkużi. Gie liberat mill-ewwel akkuża, instab ħati tat-tieni akkuża, wehel mitt Ewro ammenda iżda għar-rigward tat-tielet akkuża l-Qorti tal-Magistrati ma ppronunċjatz ruhha għad li kkwotat l-Artikolu 4 tal-Avviż Legali 344/2005 fuq imsemmi.

L-Avukat Ġenerali appella peress illi deherlu fost affarijiet oħra illi l-Ewwel Qorti naqset li tottemptra ruhha mad-dettami tal-Artikolu 382 tal-Kodiċi Kriminali li jobbliga lill-Qorti li tgħid il-voti tas-sentenza, tgħid il-fatti li dan tagħhom ikun gie misjub ħati, tagħti l-piena u ssemmi l-artikolu ta' dan il-Kodiċi jew kull liġi oħra li jkun ikkontempla dan ir-reat.

F'dan il-każ mhuwiex ċar għal x'hix l-ammenda ta' mitt lira qegħda tiġi addebitata, jekk huwiex għat-tieni akkuża li tallef il-ġieħ ta' Davinia Galea u weggagħha bi kliem b'ġesti jew b'xi mod ieħor jew inkella għat-tielet akkuża li remgħa ż-żibel f' post pubbliku.

L-Ewwel Qorti ma ppronunċjatz ruhha dwar din it-tielet akkuża, għad li rreferiet għall-Artikolu 4 tal-Avviż Legali 344/2005 meta giet biex erogat il-piena.

Ma hemmx dubju illi dan l-iżball jwassal għan-nullita' tas-sentenza.

Kif qalet il-kawża fl-ismijiet **Il-Pulizija vs. Mario Agius** deċiża fit-3 ta' Frar 1995: *“in-nuqqas ta' osservanza ta' dak li hemm provdut fl-Artikolu 382 tal-Kodiċi Kriminali jammonta għan-nuqqas ta' formalita' sostanzjali”*.

Dan iwassal għan-nullita' tas-sentenza u kwindi għandha terġa' tinstema mill-ġdid.

Għalhekk din il-Qorti mhijiex sejra tittratta t-tieni aggravju tal-Avukat Ġenerali u cioè illi l-Ewwel Qorti erogot piena illi hija ferm anqas minn dik li stabbilit il-Liġi, sabiex dana jiġi kkunsidrat mill-Ewwel Qorti meta tkun qegħda tittratta l-kawża mill-ġdid.

Għal dawn il-motivi l-Qorti taqta' u tiddeċiedi illi tilqa' l-appell tal-Avukat Ġenerali, tħassar u tirrevoka s-sentenza tal-Ewwel Qorti tal-15 ta' Ġunju, 2010 u tordna li l-atti jiġu rimessi lill-Ewwel Qorti sabiex il-kawża terġa' tinstema, trattata u deċiża mill-ġdid."

Illi din il-Qorti tagħmel riferenza wkoll għas-sentenza mogħtija fil-15 ta' Marzu 2012 fl-ismijiet **Il-Pulizija vs. Joseph Agius** (Numru 171/2011) fejn din il-Qorti diversament preseduta qalet hekk:

"Minn eżami akkurat tal-parti konklussiva tas-sentenza l-Qorti ssib illi wara li l-Ewwel Qorti għaddiet biex issemmi l-artikoli għaddiet mill-ewwel biex tikkundanna lill-appellant, mingħajr ma ddikjaratu ħati tal-akkużi illi ġew dedotti kontra tiegħu.

L-Artikolu 382 tal-Kapitolu 9 jgħid testwalment illi meta l-Qorti tagħti sentenza kontra imputat għandha tgħid l-fatti li tagħhom dan ikun ġie misjub ħati, tagħti l-piena u ssemmi l-artikolu ta' dan il-Kodiċi jew ta' kull liġi li tkun tikkontempla r-reat.

Ovvjament la l-Qorti hija marbuta illi tagħti l-fatti li tagħhom l-appellant ikun ġie misjub ħati, tfigher illi għandu jkun hemm id-dikjarazzjoni ta' htija għax altrimenti huwa inutili li ssemmi l-fatti. In-nuqqas ta' dikjarazzjoni ta' htija twassal għal nuqqas ta' formalita' sostanzjali bħal ma wkoll hija suġġetta għall-istess

ċensura n-nuqqas ta' dikjarazzjoni ta' x'hix l-akkużat qed jinstab hati."

Illi riferenza sejra ssir ukoll għas-sentenza mogħtija fil-25 ta' Ġunju 2020 fl-ismijiet **Il-Pulizija vs. George Gatt** (Numru 260/2017) fejn din il-Qorti diversament preseduta qalet hekk:

"4. [...] Dan iżda ma huwiex possibbli għaliex l-istess sentenza hija kolpita minn nuqqas ieħor li jikkonsisti fin-nuqqas tal-ewwel Qorti li effettivament tiddeċiedi fuq waħda mill-imputazzjonijiet b'mod, allura, illi li kieku kellha tiddeċiedi dwarha din il-Qorti tkun qed tippriva lill-parti mid-dritt tad-*doppio esame*. Dan jorbot mat-tieni parti tat-tieni aggravju tal-Avukat Ġenerali meta jillanja li s-sentenza mhix waħda *safe and satisfactory* fejn si tratta tat-tieni imputazzjoni. Għal dan il-għan qed tkun riprodotta il-parti konklussiva tas-sentenza appellata:

"Illi għal dawn il-motivi u wara li rat l-Artikoli indikati; u cioè l-Artikolu 128(b) tal-Kapitolu 10 tal-Liġijiet ta' Malta u Parti II Reg. 12 tal-Kapitolu 465 tal-Liġijiet ta' Malta, u stante li l-ewwel (1) akkuża hija assorbibbli fit-tieni (2) akkuża ma ssibx lill-imputat Geroge Gatt hati tal-akkużi kif dedotti kontrih."

5. Din il-konklużjoni tipotizza diversi possibilitajiet ta' interpretazzjoni, haġa li qatt ma għandu jkun meta si tratta ta' sentenza tal-Qorti. L-ewwel ipoteżi hi dik l-aktar ovvja, iġifieri li għaliex l-ewwel imputazzjoni hi assorbibbli fit-tieni waħda allura mhix qed tinsab htija fiż-żewġ imputazzjonijiet. Fl-ewwel lok, l-hekk imsejjaħ assorbiment kif ravvizat fl-Artikolu 17 tal-Kodiċi Kriminali japplika biss meta tinstab htija f'wieħed mir-reati meta t-tieni wieħed jitqies bħala mezz għall-fini u mhux meta jkun hemm liberatorja f'wieħed mir-reati. Apparti dan, il-kwistjoni hawn skrutinata tassumi importanza aktar gravi meta t-tieni

ipotezi tirraviza nuqqas ta' deċiżjoni fuq waħda mill-imputazzjonijiet.

6. Il-Qorti tosserva illi l-ewwel Qorti ma għamlet ebda konsiderazzjoni dwar l-ewwel imputazzjoni u eżaminat biss it-tieni waħda. Dan hu rifless ukoll fil-parti dispożittiva appena riprodotta. Din is-sentenza mhix konformi ma' dak li jitolbu l-Artikoli 377 u 382 tal-Kodiċi Kriminali, iġifieri li l-Qorti għandha tagħti sentenza fuq kull imputazzjoni miġjuba quddiemha. Qed issir riferenza għas-segwenti ġurisprudenza għall-aħjar intendiment: **Il-Pulizija vs. Carmel Mifsud** App. Krim. tas-6.7.2007, **Il-Pulizija vs. Joseph Brown** App. Krim. 31.5.12, **Il-Pulizija vs. Robert Farrugia** App. Krim. 19.11.2015 u **Il-Pulizija vs. Philip Zahra** 348/15 tat-28 ta' Settembru, 2017.

7. L-ewwel Qorti għalhekk naqset milli tosserva formalita' sostanzjali f'żewġ istanzi billi indikat data hażina fis-sentenza tagħha kif ukoll ma kkonsidratx waħda mill-imputazzjonijiet dedotti kontra l-appellat, konsegwenza ta' liema din il-Qorti qed tiddikjara s-sentenza nulla. Sabiex ma tipprivax lill-parti mid-dritt ta' *doppio esame*, qed tordna li l-atti jintbagħtu lura lill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali sabiex terġa' tiddeċiedi l-każ skont il-liġi u stante li issa dan il-każ twal ferm oltre żmien raġjonevoli tissolleċita eżitu aktar spedjenti."

Illi din il-Qorti tabbraċċja l-insenjament tas-sentenzi hawn fuq ikkwotati. Meħud in konsiderazzjoni dak li nġhad aktar 'il fuq f'din is-sentenza fir-rigward tad-*decide* tas-sentenza appellata u meħud in konsiderazzjoni wkoll dak li jirrikjedi Artikolu 382 tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta u kif ukoll dak li nġhad fis-sentenzi hawn fuq ċċitati, din il-Qorti ser tirrevoka s-sentenza appellata u tiddikjaraha nulla. Bħal ma ġara fis-sentenzi hawn fuq ikkwotati, din il-Qorti ser tibgħat l-atti proċesswali lill-Ewwel Qorti sabiex terġa' tingħata sentenza mill-ġdid skont il-liġi b'dan illi jiġi



speċifikat li l-appellant għandu jerga' jitpoġġa fil-pożizzjoni li kien immedjatament fiha qabel ma ġiet pronunzjata s-sentenza appellata.

### **Ikkunsidrat**

Illi għal kull buon fini għandu jingħad ukoll li s-sentenza appellata hija afflita minn nullita' oħra u dana apparti dak imsemmi aktar 'il fuq f'din is-sentenza u dana peress li fis-sentenza appellata l-Ewwel Qorti għamlet riferenza, fost l-oħrajn, għal Artikoli 15(1)(a)(3) tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta. Filwaqt li din il-Qorti tinnota li Artikolu 15 tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta huwa maqsum f'żewġ sub-artikoli ossia Artikoli 15(1) u 15(2) u li Artikolu 15(1) ma jinqasam f'xejn aktar, tinnota wkoll li dawn ma għandhomx x'jaqsmu mal-imputazzjonijiet addebitati fil-konfront tal-appellant allura imputat. Jidher li l-Ewwel Qorti riedet tagħmel riferenza għal Artikoli 15(1)(a) u 15(3) tal-Kapitolu 65 tal-Liġijiet ta' Malta.

### **Ikkunsidrat**

Illi meħud in konsiderazzjoni dak kollu msemmi hawn fuq, din il-Qorti ma għandhiex għalfejn tagħmel il-konsiderazzjonijiet tagħha dwar dak imsemmi fir-Rikors tal-appell tal-appellant.

### **Decide**

Għal dawn il-motivi, il-Qorti qegħda *ex officio* tirrevoka s-sentenza appellata u, biex ma tipprivax lill-partijiet mill-benefiċċju tad-*doppio esame*, qed tirrorvija l-atti lill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bhala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali sabiex l-appellant jerga' jitpoġġa fil-pożizzjoni li kien immedjatament qabel ma ġiet

pronunzjata s-sentenza appellata u biex terga' tinghata sentenza mill-gdid skont il-ligi.

---

**Onor. Dr. Neville Camilleri**  
**Imħallef**

---

**Alexia Attard**  
**Deputat Registratur**